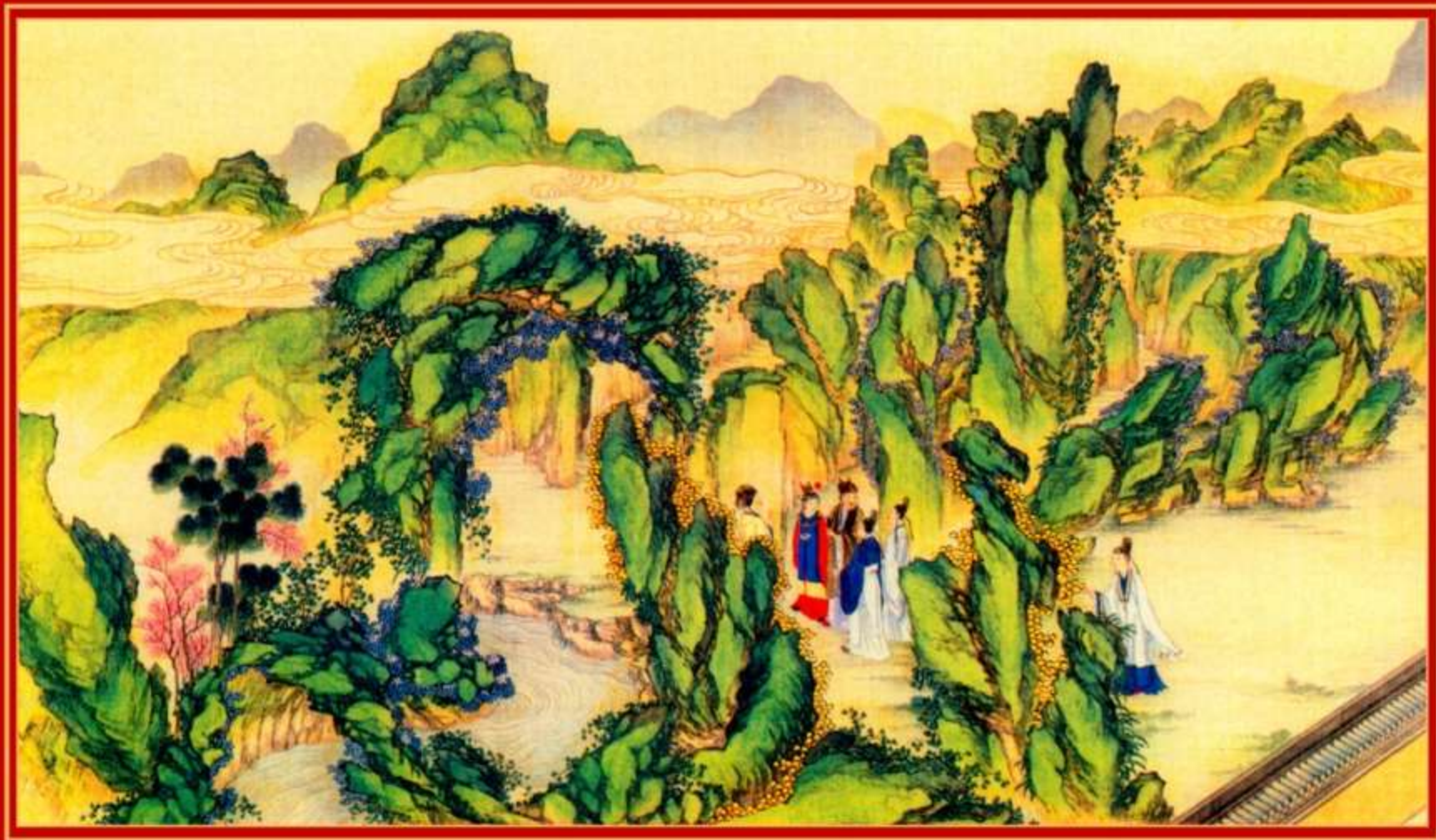


清·孫溫繪



全本紅樓夢  
之三

作家出版社

# 全本紅樓夢之三

主編 劉廣堂  
繪畫 孫溫（清）  
編輯 旅順博物館  
掃描製作 小成兄



## 序

旅顺博物馆有着近百年的历史，以其丰富而独具特色的馆藏文物享誉中外。近年来，旅顺博物馆加强业务建设，与国内一些著名出版社合作，出版了一批在国内外较有影响的学术著作，受到各界人士的瞩目。中文版《清·孙温绘百廿回〈红楼梦〉》大型画册便是其中之一。

《红楼梦》是我国清代伟大作家曹雪芹“被阅十载，增删五次”精心创作的一部长篇小说经典巨著。小说以封建青年贾宝玉、林黛玉、薛宝钗之间的恋爱和婚姻悲剧为中心，全面深刻地展现了中国封建社会末期的时代风貌，并对腐朽的封建制度作了有力的批判。同时，作者通过对那个时代典型人物的描写和各种矛盾冲突的揭示，使作品具有了强大的艺术感染力。在作品问世二百余年间，一直受到人们的普遍欢迎，不同时代各种艺术形式、各种版本的《红楼梦》书籍数以百计，产生了深刻的影响。而在绘画方面，从民间艺人到宫廷画师都对《红楼梦》题材有所涉猎，有年画、版画、壁画、连环画和人物绣像等。旅顺博物馆所藏清代孙温绘《红楼梦》大型工笔画册正是这类传世之作中的佼佼者。

这部产生于清末同治、光绪(1862--1908)年间的《红楼梦》题材绘画作品，不同于以往插图小说采用的绣像画单色勾线画法，而是用了着色工笔彩绘绢本画的形式，因而别开生面，堪称珍品。同时以其卷帙浩繁，场面宏伟，人物众多而在同类题材的绘画作品中独领风骚。该画册以《红楼梦》一百二十回本的内容为依据，从第一回“甄士隐梦幻识通灵”到一百二十回“贾雨村归结红楼梦”结束。在每一回内容画面中，都对作品入画的情节场景和人物，作了一番精心的选择与概括。整部画作没有不分主次地去平均表现，而是根据画中的实际描写取舍，有所侧重。如对某些回目中的情节，往往突出地以两幅或多幅画面去表现，而对另一些回目，或则一回一幅，或则两回一幅不等。这样，不仅突出了小说原作的重点，充分地体现了原作的精神，而且使画面情节更加集中、凝练、含蓄而富于艺术魅力。

作为一部全面表现小说原著的彩绘本《红楼梦》，必然是对小说的再度创作，只有对小说有着较为深透的理解，才能为小说人物形象做准确的艺术把握。小说《红楼梦》人物众多，据统计这部彩绘本所绘各种人物竟达三千七百多人，而所有人物又各具形态，生动传神，绝无某些同类作品那种千人一面的重复弊病。

由于这部画册作者是清末民间画家，在设色上往往以民间传统的绛红色和翠绿色为中心色，却又能在此种色彩基调上将人物和环境融为一体，使得整部作品的画面色泽浓丽但不俗色，悦目而不失清新典雅。尤其值得一提的是，作品在继承了中国民间传统画法的同时，还大胆借鉴了西洋画中的焦点透视技法，使整个图册增加了表现力，把清末民间艺术向前推进了一大步。

这部画册将小说一百二十回故事情节全部浓缩在二百多幅童作中，不仅生动地体现了原著精神，为《红楼梦》阅读和研究提供了形象资料，而且在我国古典绘画的创作上也取得了很高的艺术成就，是研究晚清民间绘画不可多得的宝贵资料。由于历史的原因，这部有着很高的美学和文物价值的艺术珍品，在过去很长的一段时间里却鲜为人知。近年来，经过旅顺博物馆相关人员认真研究，并请教了国内著名的红学专家，终于对这部作品有了新的认识和评价。二〇〇四年秋，这部作品在中国国家博物馆首次展出，即引起了轰动。同年，作家出版社以画册出版，更是受到各界人士的普遍好评。相信这部画册的出版，对研究小说《红楼梦》及其他兄弟艺术将会产生积极的作用。



1. 凤姐辞别众人，带着宝玉、秦钟来到馒头庵。静虚老尼带领智善、智能出来迎接，说些闲话。当晚，老尼见凤姐身边只有几个心腹丫头，便趁机道明长安县张老爷家为女儿金哥婚事闹出官司一事，求凤姐帮助了断。凤姐道：“我这人从来不信什么阴司地狱报应的。你叫他拿三千两银子来，我就替他出这口气。”老尼听了当下允诺。随后凤姐命来旺连夜赶往长安县去找长安节度使云光。秦钟趁夜黑无人找到智能，两人正在欢会之时被宝玉捉个正着。

王鳳姐弄權鐵檻寺  
秦鯨卿得趣銀頭庵

鈐潤齋二印



賈元春才送鳳藻宮  
林黛玉卻賜芍香串

鈐潤齋二印

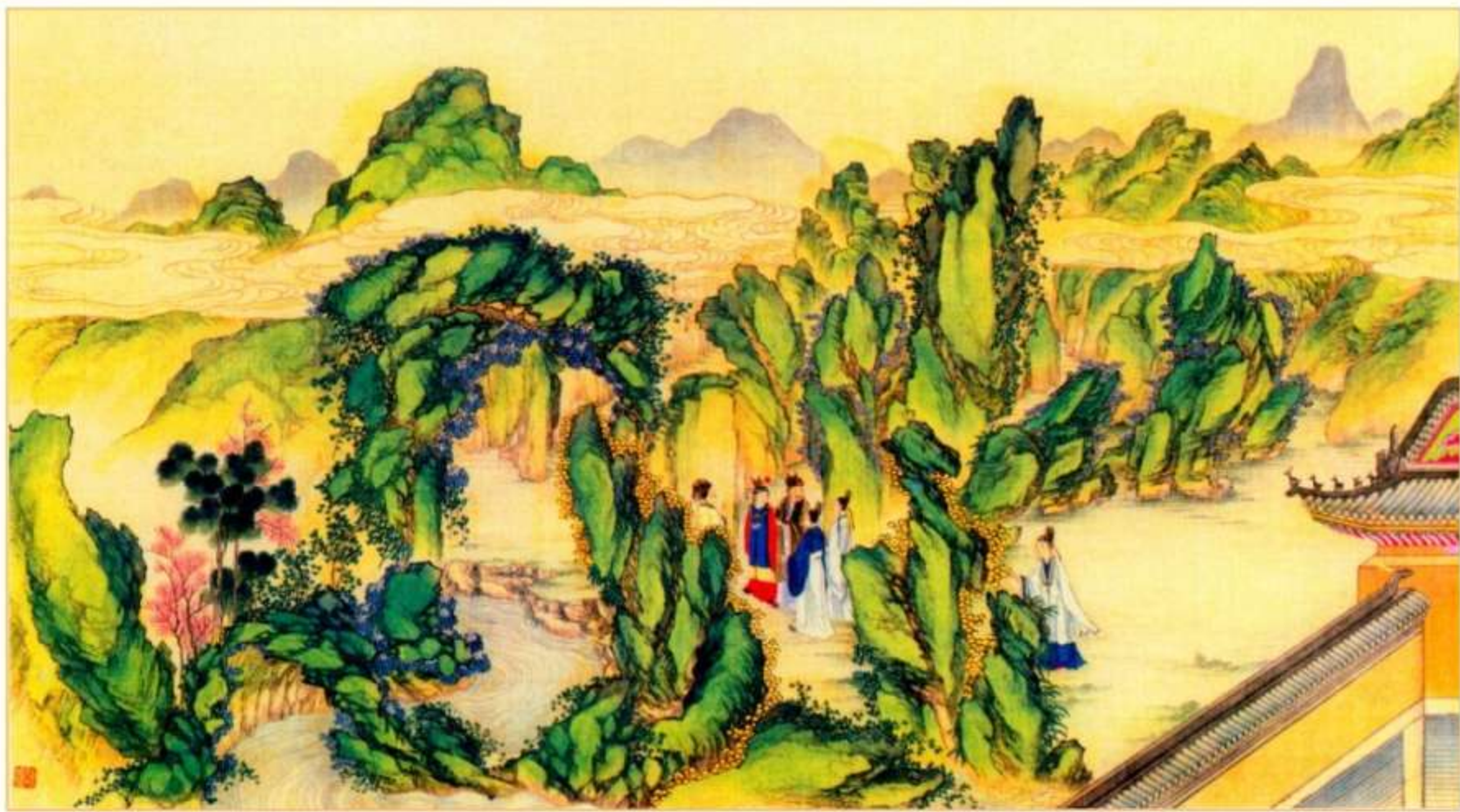
2. 这日正是贾政生辰，六宫都监夏守忠前来传旨，宣贾政入朝。贾政等也猜不出是何来头，只得急忙更衣入朝，全家人都惶惶不安。不久，赖大传来喜讯，原来是元春被封凤藻宫尚书，加封贤德妃，于是又转为皆大欢喜。宝玉却置若罔闻。原因是秦钟与智能私相幽会事发，秦业被气死，秦钟受了笞杖后，痛悔无及，又添了许多病症，宝玉为此怅然若失。幸而贾璉与黛玉回京进府，宝玉方有些喜意。没想到见了黛玉，宝玉诚心诚意将北静郡王所赠芍香串送与黛玉，黛玉却不屑掷地，说道：“什么臭男人拿过的，我不要它！”



王鳳姐接風迎賈璉  
秦鯨卿天逝黃泉路

鈐孫溫印

3. 賈璉回家見過眾人後，回至房中，鳳姐少不得擺上酒饌接風。正喝着，賈璉奶母趙嬷嬷來求鳳姐給兩個兒子謀個差事。原來元春省親之事近日有了眉目，榮寧兩府上下已忙成一片。恰在這時，賈蓉、賈薈過來回稟。賈蓉道：“我父親打发我來回叔叔，老爺們已經議定，從東邊一帶，接着東府里花園起，至西北，足有三里半，大可以造省親別院了。叔叔才回家，有話明日一早請過去面議。”賈薈又近前回道：“大爷派了侄儿下姑苏請聘教習，采買女孩子，置办乐器行头等事。”秦钟之病，日重一日。一日，宝玉小厮茗烟來道：“秦大爷不中用了。”宝玉听了五内俱焚，忙乘车來至秦家，那秦钟早已魂魄离身。



4. 贾珍来回贾政，省亲别院已告竣工，请贾政过去察看，或有不妥之处，再行改造。贾政沉思一会，说道：“偌大景致，若干亭榭，无字标题，也觉寥落无趣，任有花柳山水，也断不能生色。”众清客在旁笑答：老世翁所见极是。我们有个主意，各处匾对不如先拟，暂且做出灯匾、对联悬了，待贵妃游幸时再请定名。来路遇到宝玉，贾政命他跟入园中，意欲试一试他的才学。进入正门，只见一带翠峰挡在面前，向前望去，白石峻嶒，或如鬼怪，或似猛兽，纵横拱立，上面苔藓斑驳，藤萝掩映。过小径，忽见山上有镜面抱石一块留题，众人随口各执一词，皆有意俗套敷衍，但等宝玉出来拟定，宝玉道：“莫如直书古人‘曲径通幽处’这旧诗在上，倒也大方。”



5. 进入石洞，只見佳木茏葱，奇花烂漫，一带清流，从花木深处曲折泻于石隙之下。再进数步，渐渐平坦宽阔，两边飞楼插空，雕甍绣槛，皆隐于山坳树杪之间。



6. 俯而視之，但見青溪瀉雪，石磴穿雲，白石為欄，環抱池沼，石橋三港，獸面銜吐。橋上有亭，賈政與諸人在亭內坐了。議到以何題此，一人云“翼然”，賈政欲題“瀉玉”，又令寶玉也擬一個來。寶玉道：“用‘瀉玉’二字，不若‘沁芳’二字新雅。”賈政又命寶玉再補一副七言對聯，寶玉四顧一望，机上心來，念道：“繞堤柳借三篙翠，隔岸花分一脈香。”賈政听了點頭微笑，眾人又稱贊了一番。



7. 出亭过池，前面一带粉垣，数楹修舍，有千百竿翠竹遮映，众人都道：“好个所在！”于是进入，只见曲折游廊，阶下石子漫成甬路，小小三间房舍，一明两暗，里面床几椅案洁净。出一小门，却是后园，有大株梨花、阔叶芭蕉，后院墙下的泉水，绕阶缘屋盘旋竹下而去。贾政笑道，若能在此窗下读书，也不枉虚生一世。于是众人胡乱题词，贾政又命宝玉先说出议论后再来题词，宝玉道：“这是第一处行幸之所，必须颂圣方可。莫若‘有凤来仪’四字。”又题一联云：“宝鼎茶闲烟尚绿，幽窗棋罢指犹凉。”



8. 一边走着，賈政問起各處帳幔帘子并陳設玩器古董諸事，待賈璉傳來，一一回答清楚。說話間，忽見青山斜阻。轉過山懷中，隱隱露出一帶黃泥牆，牆上皆用稻莖掩護。有几百株杏花，如噴火蒸霞一般。里面數楹茅屋，外面却是桑、榆、槿、拓，隨其曲折，編就兩溜青籬。籬外山坡之下，有一土井，旁有桔槔、轆轤之屬，下面分畦列畝，佳蔬菜花，一望无际。寶玉見賈政說“倒是此处有些道理”，兴致一來脫口說：“旧诗云‘柴門臨水稻花香’，何不用‘稻香村’更妙？”众人听了拍手称赞。



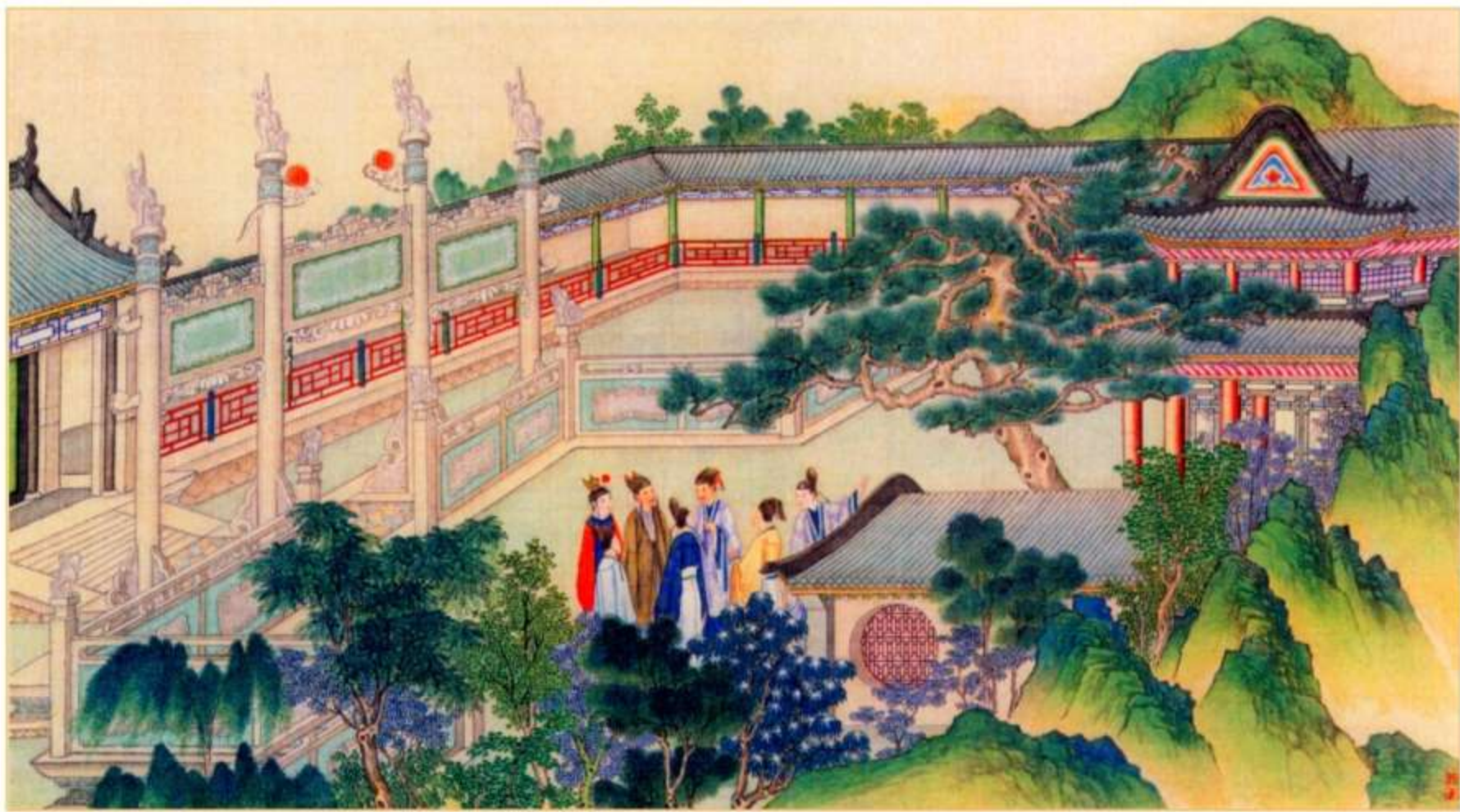
9. 賈政引人从“稻香村”出来，转过山坡，穿花度柳，抚石依泉，过茶蘼架，入木香棚，越牡丹亭，度芍药圃，入蔷薇院，出芭蕉坞，盘旋曲折。忽闻水声潺潺，泻出石洞；上则萝薜倒垂，下则落花浮荡。众人都道：“好景，好景！”贾政道：“诸公题以何名？”众人道：“恰恰乎是‘武陵源’三个字。”贾政云：“又落实了，而且陈旧。”众人又道：“不然就用‘秦人旧舍’四字。”宝玉道：“越发悖谬了，‘秦人旧舍’是避乱之意，如何使得？莫若‘蓼汀花溆’四字。”



10. 于是贾政方欲进港洞，问贾珍：“有船无船？”贾珍道：“采莲船共四只，座船一只，如今尚未造成。从山上盘道也可以进去的。”说罢，引导众人攀藤抚树过去。只见水上落花愈多，其水愈加清澈，溶溶荡荡，曲折萦纡。池边两行垂柳，杂以桃杏遮天，无一些尘土。



11. 忽見柳陰中又露出一個折帶朱欄板橋來。度過橋去，諸路可通，便見一所清涼瓦舍，一色水磨磚牆，青瓦花堵。步入門時，忽迎面突出插天的大玲瓏山石來，四面群繞各式山石，竟把里面所有房屋悉皆遮住。一株花木也無，只見許多異草：或有牽藤的，或有引蔓的，或垂山巔，或穿石隙，甚至垂檐繞柱，縈砌盤階，或如翠帶飄飄，或如金繩盤屈，或實若丹砂，或花為金桂，味芬氣馥，非凡花之可比。



12. 走不多远，则见崇阁巍峨，层楼高起，面面琳宫合抱，迢迢复道萦纡，青松拂檐，玉兰绕砌，金碧兽面，彩焕螭头。贾政道：“这里是正殿了，只是太富丽了些！”众人都道：“虽然贵妃崇节尚俭，然今日之尊，礼仪如此，不为过也。”一面说，一面走，只见正面现出一座玉石牌坊，上面龙蟠螭护，玲珑凿就。宝玉见了，心中忽有所动，寻思起来，倒像哪里见过的一般。



13. 此时因贾雨村遣人回话，贾政道：“还有数处不能游了。虽如此，到底从那一边出去，也可略观大概。”说着引客行至一座大桥，水如晶帘一般奔入；原来这桥是通外河的闸门，专用来把外面的泉水引入园中。贾政问：“此闸何名？”宝玉道：“此乃沁芳泉之正源，即可名‘沁芳闸’。”贾政怪他不离脂粉之气，道：“胡说，偏不用‘沁芳’二字。”



14. 一路行来，绕过碧桃花，穿过竹篱花障编就的月洞门，俄见粉垣环护，绿柳周垂。贾政与众人进了门，两边尽是游廊相接，院中点衬几块山石，一边种几本芭蕉，那边是一棵西府海棠，其势若伞，丝垂翠缕，葩吐丹砂。众人都道：“好花，好花！”贾政因道：“想几个什么新鲜字来题？”宝玉道：“此处蕉棠两植，其意暗蓄‘红’‘绿’二字，若说一样，遗漏一样，便不足取。”贾政问：“依你如何？”宝玉道：“依我，题‘红香绿玉’四字，方两全其妙。”



15. 进入房内，四面皆是雕空玲珑木板，或“流云百蝠”，或“岁寒三友”，或山水人物，或翎毛花卉。一桶一桶，或贮书，或设鼎，或安置笔砚，或供设瓶花，或安放盆景……真是花团锦簇，剔透玲珑。



16. 走进后，未过两层，便迷了旧路。及至门前，忽见迎面也进来了一群人，与自己形相一样，原来是一架大玻璃镜相照，转过镜去，益发见门多了。贾珍见状笑着引导众人转过两层纱橱锦榻，走出门来，院中满架蔷薇，待转过花障，只见青溪阻前。众人诧异这水又从何来，贾珍遙指远处细细说明水流经过，众人听了都道：“神妙之极”



17. 只見大山阻路，众人又迷了路，贾珍笑道：“随我来。”乃在前导引，众人随着，由山脚边忽一转，便是平坦大路，豁然大门现于面前，众人都说：“有趣，有趣。”



因得彩解袋賞小廝  
黛玉莽撞自悔紋袋

鈴潤齋二印

18. 宝玉一心只记挂着里边姊妹们，又不見贾政吩咐，只得跟到书房。贾政忽想起来道：“你还不去！”宝玉来到院外，就有小廝来抱住，道：“方才老太太打发人问了几遍，我们回说老爷喜欢，要不然老太太叫你进去了，哪里还能施展才华！今儿得了彩头，该赏我们了。一不容分说，一个个上来解荷包，解扇袋，将宝玉身上所有尽行解去。宝玉来到自己房里，袭人见身边饰物一件不存，笑道：“必是那些没脸的东西们解了去。”黛玉听说，生气回房，将尚未做完的一只香袋儿，拿起剪子就铰。直到宝玉从内衣襟上解下她送的荷包，黛玉方才后悔自己莽撞。



19. 黛玉被宝玉缠不过，道：“你不让我安生，我就离了你。”说着就往外走。宝玉笑道：“你到哪里就跟到哪里。”黛玉“嗤”的一声笑了。一面说一面出房到王夫人上房来。这时贾蔷已从姑苏买来了十二个女孩，并聘请了教习。林之孝也来回道：“采访聘买的十二个小尼姑、小道姑都到了。”还回道：“有一个出身仕宦之家，既通文墨、模样又好的妙玉带发修行。”王夫人道：“她既是宦家小姐，自然要性傲些。就下个请帖去请她。”



賈政奉旨貴妃省親

鈐  
孫溫  
印

20. 得知圣上恩准予正月十五，上元之日元春省亲。自五鼓起，贾母等有爵者俱各按品大妆。此时园内帐舞蟠龙，帘飞彩凤，金银焕彩，珠宝生辉，鼎焚百合之香，瓶插长春之蕊，静悄悄无一人咳嗽。直到戌时已过，有十来个太监喘吁吁跑来拍手，才知道凤辇总算来了。于是，贾赦领合族子侄在西街门外，贾母领合族女眷在大门外迎接。忽见两个太监骑马缓缓而来，下马面西而立，许久又是一对，亦是如此。又过了一会儿，便来了十来对，方闻隐隐鼓乐之声渐近。

## 出版说明

《红楼梦》作为中国古典文学名著，自十八世纪中期间世后，一直受到各阶层读者的广泛喜爱，其现实主义的描写，也逐渐成为画工们的重要绘画题材。二百余年来，从民间画舫到宫廷画院，留下各类画作无数。其中，现收藏於大连旅顺博物馆的清代孙温所绘《红楼梦》图册，便是一部鲜为人知的艺术珍品。

全本以“石头记大观园全景”为开篇，表现了一百二十回《红楼梦》的主要故事情节，每个章回情节所用的画幅数量不尽相同。画面前八十回与后四十回在绘画风格上有明显差异，显现出并非出自同一手笔。图中有作者的题识“七十三老人润斋孙温”。经初步考证，孙温系河北丰润人，字润斋，嘉庆年间出生。全本主要由孙温构思绘制，并由孙允谟参与完成，其绘制时间约在同治至光绪年间。

纵览全图，画面整体构图严谨、笔法精细、设色浓丽。作者以独特的构思，将各种人物活动置于特定的环境之中，描绘出一幅幅情景交融、富有诗意的画面，形象直观地表现了原著的精神内涵，其故事情节之详尽、篇幅规模之宏大，为清代同题材绘画作品之仅见。

# 全本红楼梦之三

主编 劉廣堂

作家出版社出版

繪畫 孫溫(清)

2004年9月初版

編輯 旅順博物館

擇圖製作 小成兄



此E书仅作观赏之用,切勿用于  
商业用途,并请支持正版图书!